KIRA 通訳・翻訳 登録者情報

※登録内容により本タイトルの通訳・翻訳のどちらか、または両方を丸で囲む

記入日： 年　 月 日

　出身国・地域：

　母国語：

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名 | フリガナ | | | 性 別 | | ☐ 男 ☐ 女 |
|  | | | 生年月日 | | 西暦 年 月　 日 |
| 住 所 | | 〒 | | | | |
| 登録更新の方で  変更のあった方は記入してください。 | | Tel　 　　　　　　Fax  携帯  E-mail(パソコン)　　　　　　　　　　　E-mail(携帯電話) | | | | |
| KIRA会員 | | ☐ 登録済（毎年度） | 業務委託契約 | | ☐ 翻訳　　 ☐ 点検　　 ☐ 通訳 | |
| 連絡事項 | |  | | | | |

●通訳・翻訳依頼について、 希望する連絡先をお聞かせください。

|  |  |
| --- | --- |
| ☐ 電話 | ☐自宅　 ☐勤務先（ 　　　　　　　） ☐ その他(携帯 ) |
| ☐ FAX | ☐自宅 ☐勤務先（　　　　　　　 ） ☐ その他(　　　　　　　 　　　) |
| ☐ E-mail | ☐自宅 　 ☐勤務先（ 　　　　　　　） ☐ その他( 　) |

※レベルの目安

A・・・会議などの同時通訳や各種翻訳が可能

B・・・観光案内や文化施設等説明の逐次通訳・翻訳可能

C・・・生活上に必要な会話アテンド通訳、簡単な翻訳可能

D・・・簡単なあいさっ、 自己紹介程度、定型の翻訳可能

●以下の項目に✓印を付け、 具体的に記入ください。

☐英語 　　　 ☐韓国語・朝鮮語　☐ドイツ語

☐フランス語 ☐ポルトガル語 　☐ロシア語

☐中国語 　　 ☐スペイン語 ☐その他(言語欄に記入)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 言　語 | 種類 | レベル※ | その言語を入力できるパソコンの有無 | 資 格 | 経 験 |
|  | ☐翻訳 |  | ☐ 有 |  |  |
| ☐通訳 |  | ☐ 無 |  |  |
|  | ☐翻訳 |  | ☐ 有 |  |  |
| ☐通訳 |  | ☐ 無 |  |  |
|  | ☐翻訳 |  | ☐ 有 |  |  |
| ☐通訳 |  | ☐ 無 |  |  |

●専門・得意分野がありましたらお書きください。

●活動依頼の参考のため、 お聞かせください。



専門・得意分野で該当する項目を丸で囲んでください。（一般、観光案内、技術系、医療系、行政関連、学校関連）

下記に得意分野について追加説明があれば、ご記入ください。(プロフィール情報など、用紙追加記入ください)

tsuu

Kore

|  |  |
| --- | --- |
| 職　業 | ☐ フルタイム　(勤務先: 　　　　　　　　　　　　　　 　　　　) |
| ☐ パート・アルバイト　 ☐ 学生 　 ☐ その他 （ ） |
| 活動可能日 | ☐月　 ☐火　 ☐水　 ☐木　 ☐金　・・・・・・・・ ☐午前　 ☐午後　 ☐夕方以降 |
| ☐土　 ☐日　 ☐祝日 ・・・・・・・・・・・・・・ ☐午前　 ☐午後　 ☐夕方以降 |
| ☐応相談（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　） |
| 活動希望 | ☐有償・無償どちらも対応可能　☐有償のみ対応可能　☐無償のみ対応可能 |

※提供いただいた個人情報は、本目的以外に使用しません。

・